

Gk]Zh_]fWk Yb . : Ub!5i _h]cb `XYf
C fhggWk]`XYf`YfVf]b [h` \ c \ Y ; YVchY

8]Y`J YfghY][Yfi b[`XYf` Gk]Zh_]fWk Yb !GWk]`XYf`]b
; Y`gYb_]fWk Yb`gcf[h`ZØf` \ c \ Y ; YVchY`i bX`gcn]U`Y
I bhYfghØhni b[` `Y]b`<][\`][\h`ZØf` : Ubg`

; Y`gYb_]fWk Yb`fBFK Ł` `8]Y` : Ugn]bUh]cb`ZØf`X]Y`A i g]_Yf]b`HUmicf
Gk]Zh`\Uh]b; Y`gYb_]fWk Yb`b]Wk h`bi f`X]Y`< YfnYb`] \ fYf` : Ubg
[YØZbYhž`gcbXYfb`Ui Wk `Y]bY`K Y`Y`XYf`? fYUh]j]h`h`i bX
; Ya Y]bgWk UZhgi bhYfghØhni b[`Ui g[Y`Øgh`" ð`XYf`GhUXhž`X]Y`_Øfn`]Wk
]bcZZ]n]Y`"b` Gk]Zh_]fWk Yb `i a VYbUbbh`k i fXYž`]gh`XYf`< mdY`i a
X]Y`C fhggWk]`XYf`XYf`GÀb[Yf]b`gdØfVUf`"8]YgY`GWk]`XYf`k i fXYb`]a
FU\ a Yb`] \ fYf`5i Zhf]hhY`Ua `%+ "ž%, "i bX`%- "'& \$ & ' `]b`XYf
J Y`h]bg!5fYbU`Ui Z[YghY`h`i bX` \ UVYb`gY]h\Yf`X]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h
j cb`fi bX`&\$ \$ \$ \$ \$: Ubg`Ui Z`g]Wk `i [Ync[Yb`"

8]Y`5i _h]cb `XYf` Gk]Zh_]fWk Yb !GWk]`XYf.
9]b`gWk Y]bVUf`_`Y]bYf`GWk f]hhž`Y]bY`[fc» Y
K]f_i b[

8]Y`J YfghY][Yfi b[`j cb`&\$`X]YgYf`Y]bn][Ufh][Yb`GWk]`XYf`\Uh`Y]b
i b[`Ui V`]Wk Yg`9Wk c`]b`XYf` : Ub!7ca a i b]hm`\Yfj cf[Yfi ZYb`"8 Ug
\ØWk ghY; YVch`U[`VY]`VYY]bXfi W_YbXYb`" \$\$\$`9i fc`"@Yi hY`Ui g
[Ubn`8Yi hgWk `UbX`i bX`gc[Uf`Ui g`XYa `5i g`UbX`\UVYb`] \ f
ðhYfYggY`g][bU`]g]Yfhž`k Ug`nY][hž`k]Y`k Y]hfY]Wk YbX`XUg`D\`Àbca Yb
HUmicf`Gk]Zh`i]gh`i bX`k Y`Wk Y`_i`h`i fY`Y`F`Y`Yj Ubn`Yg`\Uh`"8]Y
GWk]`XYf`gY`Vghž`Yb`hk cfZYb`] ca `; fUZ]_Yf`i k Y; Y`YgWk ž`nY][Yb`Y]b
d]b_ZUfVYbYg`5VV]`X`XYf`? Øbgh`Yf]b`gck]Y`Ui Zk YbX][[Yž
ZUfVYbZfc` \ Y`8Yg][bgž`XUfi bhYf`< YfnYb`i bX`GhYfbY`"

J c b ; Y`X`ZØf`gcn]U`Y`Dfc`^Y`_hY`d`fc`Z]h]Yfh`X]Y
; Ya Y]bgW\ UZh

K Ug`YXcW\`VY]`X]YgYf`5i`_h]cb`VYgcbXYfg`Yfk`Å\bYbgk`Yfh]ghž`]gh
XYf`Nk`YW`_XYg`9f`ØgYg.`8]Y`9]bbU\`a`Yb`gc``Yb`gcn]U`Yb
9]bf]W\hi`b[`Yb`]b` ; Y`gYb_]fW\Yb`ni`[`i`hY`_ca`a`Yb``8]Yg`nY][`hž`XUgg
X]Y`6Y[`Y]ghYfi`b[`ZØf`Dcd`_i`hi`f`b]W\h`bi`f` : fYi`XY`i`bX
I`bhYf\`U`hi`b[`Vf]b[`hž`gcbXYfb`Ui`W\`U`_hj`ni`f`J`YfVYggYfi`b[`XYf
; Ya Y]bgW\UZh`VY]hfÅ[`h`9]b`GhUXhgd`fYW\Yf`Yfk`Å\bhYž`XUgg`X]Y
<ØW`ghV]YhYbXYb`nk`Y]`K`cW\Yb`NY]h`\UVYbž`i`a`i`\fY`GW\]`XYf`ni
VYnU\`Yb`cXYf`g]W\`Ui`g`XYf`5i`_h]cb`ni`fØW`_ni`n]Y\`Yb``8]Y
YbX[`Øh][`Y`Gi`a`a`Y`k`]fX`VY`_Ubbh[`Y[`YVYbž`gc`VU`X`U`Y`
NU\`i`b[`Yb`Y]b[`Y[`Ub[`Yb`g]bX"

? i`hi`fY``Y`6YXYi`hi`b[`XYf
Gk`]Zh_]fW\Yb`!GW\]`XYf

8]Y`GW\]`XYf`ghY\`Yb`b]W\h`bi`f`U`g`9f]bbYfi`b[`gghØW`_Y`Ub`Y]b
i`bj`Yf[`Ygg`]W\Yg`9fY][`b]gž`gcbXYfb`Ui`W\`U`g`Gma`Vc`Y`Y]bYf
; Ya Y]bgW\UZhž`X]Y`ni`gUa`a`Yb`_ca`a`hž`i`a`i`Yhk`Ug` ; fØ»YfYg`ni
ZY]Yfb``9]b`VYfY]hg`ØVYf[`YVYbYg`GW\]`X`Ub`XUg`6cbbYf`<`Ui`g`XYf
; YgW\]W\hY`i`bX`X]Y`B`UW\`f]W\hž`XUgg`Y]b][`Y`GW\]`XYf
j`YfgW\`k`i`bXYb`g]bXž`\YVYb`XYb`_i`hi`fY``Yb`K`Yfh`X]YgYf`CV`Y`_hY
\Yfj`cf"

5i`»`Yf[`Yk`Ø\b`]W\Y`?`c`bnYfhY`i`bX`]`fY
5i`gk`]f`_i`b[`Yb

8]Y`XfY]`?`c`bnYfhY`j`cb`HUm`ic`f`Gk`]Zh`\UVYb`]b` ; Y`gYb_]fW\Yb`Y]bY
5ha`cgd`\ÅfY`[`YgW\UZYbž`X]Y`Xi`fW\`XUg`9b[`U[`Ya`Ybhi`bX`X]Y
6Y[`Y]ghYfi`b[`XYf` : Ub`g[`YdfÅ[`h`k`Uf``8]YgY`9fY][`b]ggY`j`YfgYhnYb
X]Y`GhUXh`ZØf`a`Y`\fYfY`HU[`Y`]b`Y]bYb`5i`gbU\`a`Yni`ghUbX``8Yf
<mdY`i`a`i`X]Y`?`c`bnYfhY`i`bX`X]Y`XUfUi`Z\]b`ghUhhZ]bXYbXY
J`YfghY][`Yfi`b[`XYf`Gk`]Zh_]fW\Yb`!GW\]`XYf`nY][`hž`k`]Y`A`i`g]_i`bX
_i`hi`fY``Y`9fY][`b]ggY`Y]bYb`[`Ub`n`VYgcbXYfYb`9]bZi`gg`Ui`ZXUg
; Ya Y]bgW\UZh`YVYb`\UVYb`_ØbbYb"

9]b'6`]W_]b'X]Y'Ni _i bZh

8]Y'HUhgUWXYž'XUgg'Y]b][Y'GWX]'XYf'[Yghc\`Yb'k i fXYbž'`Àggh
XUfUi Z'gW\`Y» Ybž'XUgg'XUg' ðhYfYggY'Ub'X]YgYa'`VYgcbXYfYb'HY]'
XYf'Dcd_i`hi f'\cW\`V`Y]Vh"9g'V`Y]Vh'UVni k UfhYbž'k Ug'a]h'XYb
j YfV`]YVYbYb' Gk]Zh_]fWXYb !GWX]'XYfb'[YgWXY\Yb'k]fX"8YbbcW
]gh_`Ufž'XUgg'X]Y'5i Zhf]hhY'j cb'HUm'cf'Gk]Zh]b'; Y`gYb_]fWXYb'b]W.h
bi f'Y]b'?cbnYfh'k UfYbž'gcbXYfb'Y]b'9fY][b]gž'XUg'X]Y'; Ya ØhYf
i bX'X]Y'; Ya Y]bgW\UZh'Ui Z'VYa Yf_Ybgk YfhY'K Y]gY'VYk Y[h'\Uh"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'ibg'Ui Z.'b!U["XY